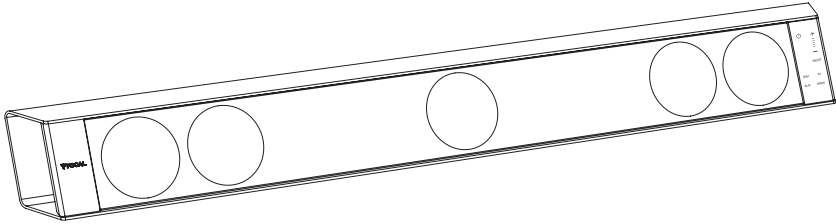


DIMENSION

Quick installation guide / Guide d'installation rapide
Guía de instalación rápida / Guia de instalação rápida / Schnellstartanleitung /
Краткое руководство по установке /
빠른 설치 가이드 / 快速安装指南 / クイックインストールガイド



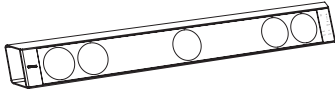
English : page 2
Français : page 5
Deutsch : página 8
Español : seite 11
Português : página 14
Русский стр. 17
中文頁 20
日本語 : ページ 23
한국의 26

DIMENSION

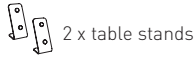
Quick installation guide

English

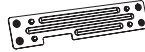
1. Package contents



1 x Dimension soundbar



1 x Wall mounting

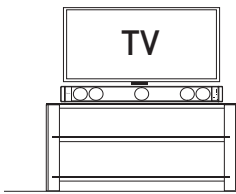


1 x Remote control

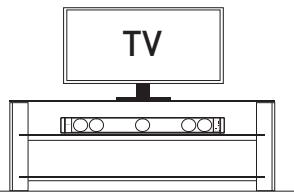


1 x Power supply
1 x Mains power cable

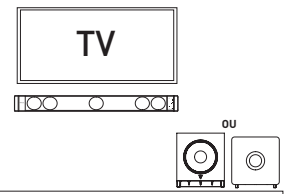
2. How to use



With Dimension Sub

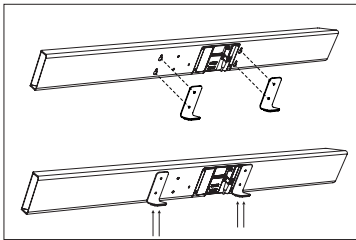


Without Dimension Sub

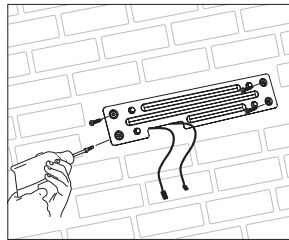


Wall mounted, standalone or with an active sub-woofer

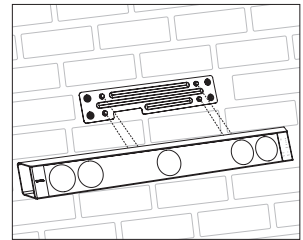
3. Installation



Placed on furniture



Mounted on a wall



4. Wiring

HDMI CEC

to audio/video source

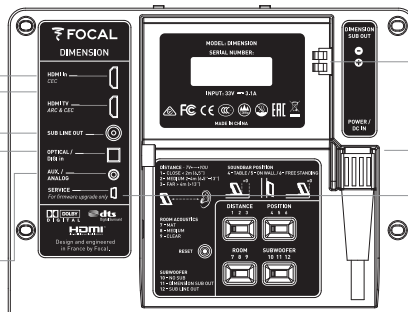
HDMI ARC / CEC

to television

RCA to Sub Air or Cub**
subwoofer

Video: television or other
AV source

Mini jack: Smartphone /
computer / APTX Bluetooth
module



Terminal block:
Dimension Sub**

Power supply

Mini USB: This port
is only used by Focal
after-sales services when
a system update
is required.

*If you have more than one HDMI source, we recommend routing via an HDMI switch or your television.

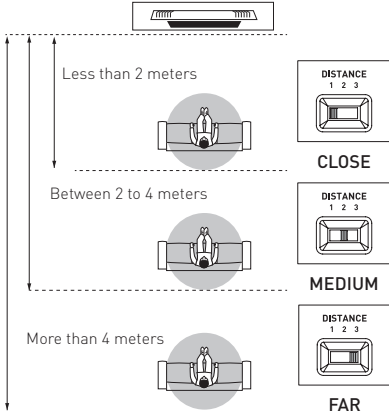
**Depending on your country, the sub-woofer may be optional or supplied as standard.

DIMENSION

Quick installation guide

5. DSP/rear panel settings

a. Distance



DISTANCE - TV → YOU
 1 - CLOSE < 2m (6.5")
 2 - MEDIUM 2-4m (6.5"-13")
 3 - FAR > 4m (>13")

SOUNDBAR POSITION
 4 - TABLE / 5 - ON WALL / 6 - FREE STANDING

>0 =0

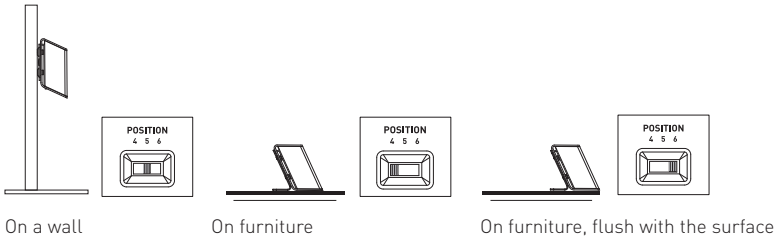
ROOM ACOUSTICS
 7 - MAT
 8 - MEDIUM
 9 - CLEAR

RESET

SUBWOOFER
 10 - NO SUB
 11 - DIMENSION SUB OUT
 12 - SUB LINE OUT

DISTANCE			POSITION		
1	2	3	4	5	6
ROOM			SUBWOOFER		
7	8	9	10	11	12

b. Position



c. Room type



Listening room with non-sound reflecting walls and floors: hung fabrics, curtains, carpeting, etc.

MAT



Listening room with walls and floors with average sound-reflecting characteristics: plaster walls, hollow brickwork, bare parquet flooring, etc.

MEDIUM



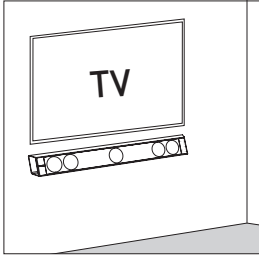
Listening room with highly sound-reflecting characteristics: walls with extended glazed surfaces, solid bricks, tiled floors, etc.

CLEAR

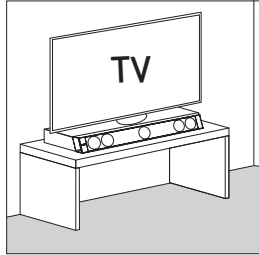
DIMENSION

Quick installation guide

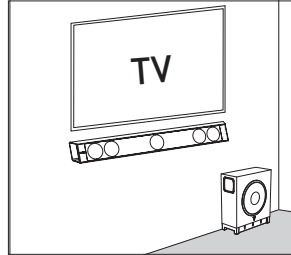
d. With or without subwoofer



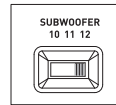
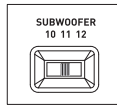
Without subwoofer



With Dimension Sub



With another active subwoofer
(e.g.: Sub Air, Cub³)



5. Control

Dimension remote control



Universal remote control



Dimension incorporates the CEC (Consumer Electronics Control) control protocol... If your television set has this functionality, activate it in order to be able to directly control the functions of your soundbar using your television's remote control unit. The name of the CEC protocol may vary depending on your television manufacturer.

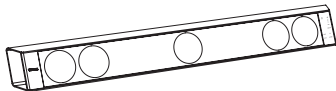


DIMENSION

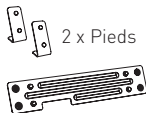
Guide d'installation rapide

Français

1. Contenu de l'emballage



1 x Barre de son Dimension



2 x Pieds
1 x Fixation murale

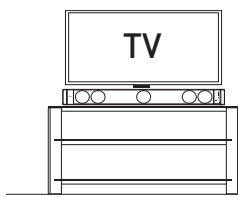


1 x Télécommande

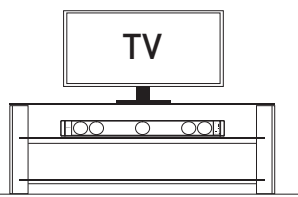


1 x Bloc alimentation
1 x Cordon secteur

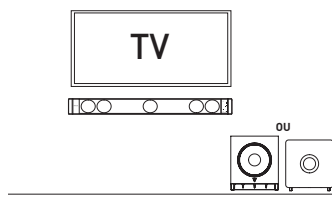
2. Utilisation



Avec Dimension Sub

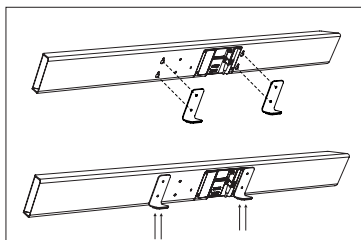


Sans Dimension Sub

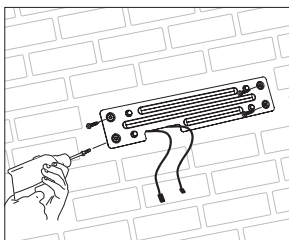


Au mur, seule ou avec un caisson de basse actif

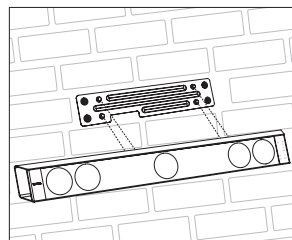
3. Installation



Posée sur un meuble



Fixée au mur



4. Câblage

HDMI CEC

vers source audio-vidéo

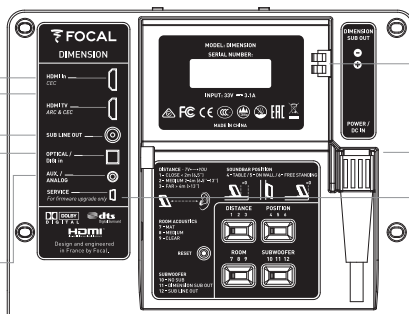
HDMI ARC / CEC

vers téléviseur

RCA vers caisson de basse Sub Air ou Cub^{3**}

Optique : téléviseur ou votre source AV

Mini jack : Smartphone / Ordinateur / Module Bluetooth aptx



Bornier : Dimension Sub^{**}

Alimentation fournie

Mini USB : cette entrée est utilisée uniquement par le SAV Focal en cas de mise à jour nécessaire du système.

*Si vous possédez plus d'une source en HDMI nous vous conseillons de passer par un switch HDMI ou par votre téléviseur.

**Selon le pays, le caisson de grave est fourni ou optionnel.

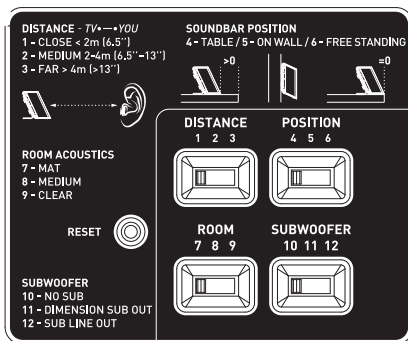
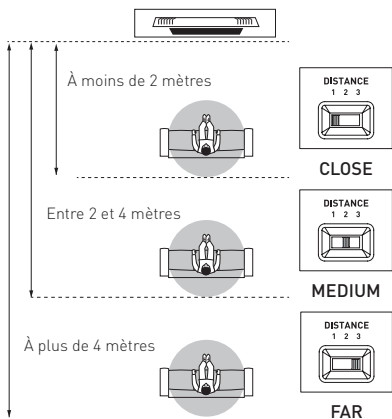
DIMENSION

Guide d'installation rapide

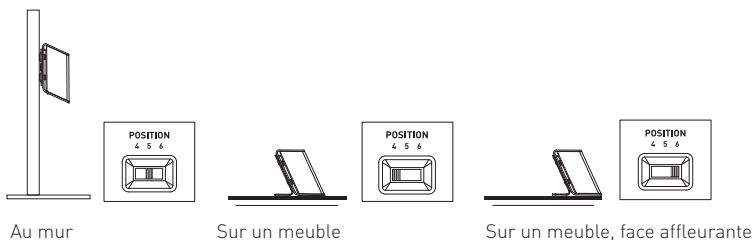
6

5. Réglages DSP/panneau arrière

a. Distance



b. Position



c. Type de pièce



MAT

Pièce d'écoute avec murs et sols peu réverbérants : toile tendu, rideaux, moquette...



MEDIUM

Pièce d'écoute avec murs et sols moyennement réverbérants : murs en plâtre, brique creuse, parquet nu ...



CLEAR

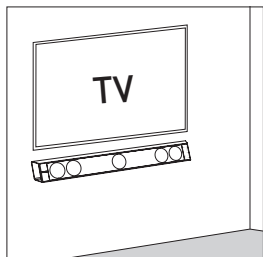
Pièce d'écoute avec murs et sols très réverbérants : murs comprenant des grandes surfaces vitrées, briques pleines, sol carrelé ...

DIMENSION

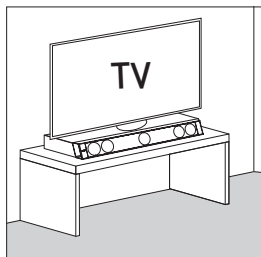
Guide d'installation rapide

7

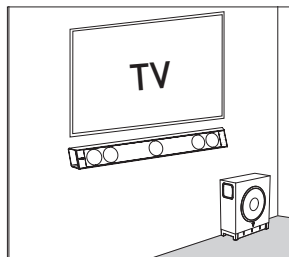
d. Avec ou sans caisson de basse



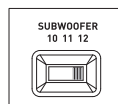
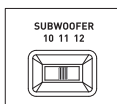
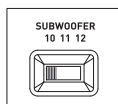
Sans caisson de basse



Avec Dimension Sub



Avec un autre caisson de basse actif
(ex : Sub Air, Cub³)



5. Contrôle

Télécommande Dimension



Télécommande Universelle



Dimension intègre le protocole de commande CEC (Consumer Electronics Control) ... Si votre téléviseur intègre cette fonction, activez-la et vous pourrez piloter les fonctions de votre barre de son directement avec la télécommande de votre téléviseur. La dénomination du protocole CEC peut varier suivant le fabricant de votre téléviseur.

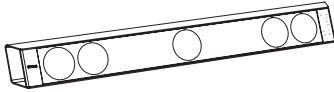


DIMENSION

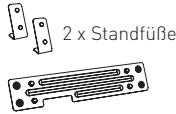
Schnellstartanleitung

Deutsch

1. Lieferumfang



1 x Dimension Soundbar



2 x Standfüße
1 x Wandhalterung

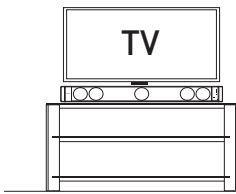


1 x Fernbedienung

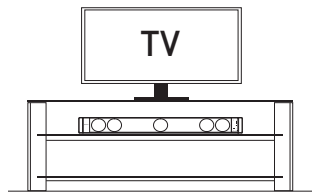


1 x Netzteil
1 x Stromkabel

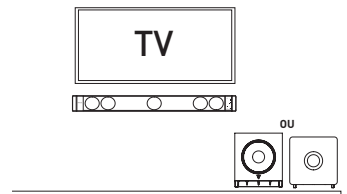
2. Verwendung



Mit Dimension Sub

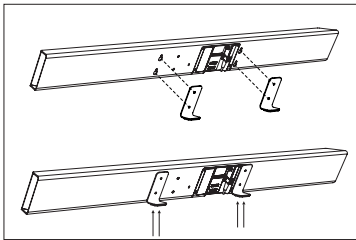


Ohne Dimension Sub

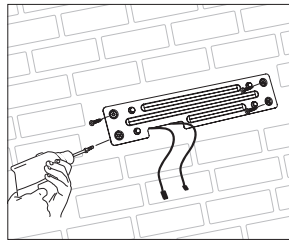


An der Wand, alleine oder mit aktivem Subwoofer

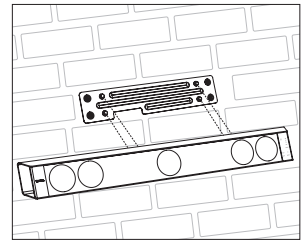
3. Installation



Aufgestellt auf einem Möbelstück



An der Wand befestigt



4. Verkabelung:

HDMI CEC

zur Audio-Video-Quelle

HDMI ARC / CEC

zum Fernseher

RCA zum Subwoofer

Modell Sub Air oder Cub^{3**}

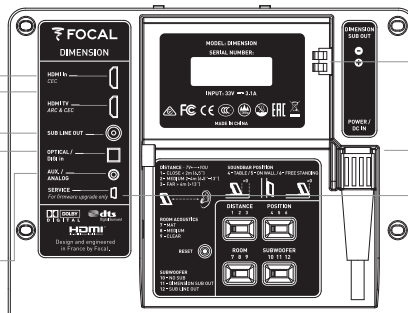
Optischer Anschluss:

Fernseher oder AV-Quelle

Mini-Jack: Smartphone

/ Computer / aptx

Bluetooth-Modul



Anschlussleiste:
Dimension Sub^{**}

Stromversorgung

Mini-USB: Dieser Anschluss wird ausschließlich vom Focal Kundendienst für eventuell notwendige Systemupdates genutzt

*Falls Sie über mehr als eine HDMI-Quelle verfügen, empfehlen wir Ihnen, einen HDMI-Schalter zu verwenden oder den Anschluss über Ihr Fernsehgerät laufen zu lassen.

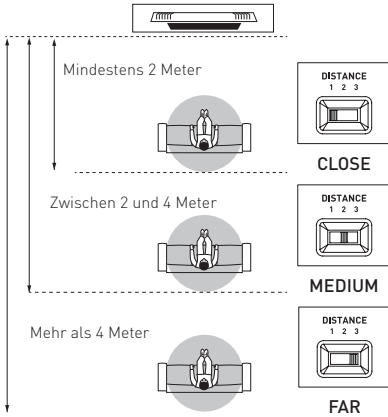
**Je nach Land ist ein Subwoofer im Lieferumfang enthalten bzw. optional erhältlich.

DIMENSION

Schnellstartanleitung

5. DSP-Einstellungen / Rückwand

a. Abstand



DISTANCE - TV --> YOU
1 - CLOSE < 2m (6.5")
2 - MEDIUM 2-4m (6.5"-13")
3 - FAR > 4m (>13")

SOUNDBAR POSITION
4 - TABLE / 5 - ON WALL / 6 - FREE STANDING

ROOM ACOUSTICS
7 - MAT
8 - MEDIUM
9 - CLEAR

ROOM
7 8 9

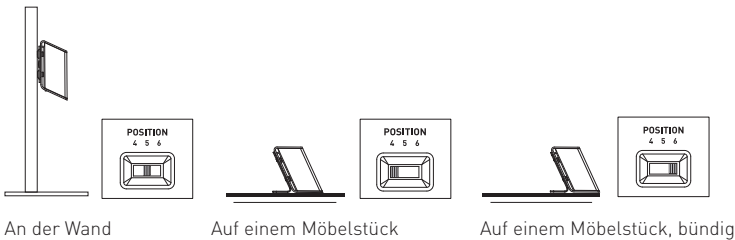
SUBWOOFER
10 - NO SUB
11 - DIMENSION SUB OUT
12 - SUB LINE OUT

POSITION
1 2 3

POSITION
4 5 6

RESET

b. Position



c. Art des Raums

ROOM
7 8 9

Hörraum mit gering schallreflektierenden Wänden und Böden: Leinwand, Vorhänge, Teppich ...

MAT

ROOM
7 8 9

Hörraum mit mäßig schallreflektierenden Wänden und Böden: verputzte Wände, Hohlziegel, blankes Parkett ...

MEDIUM

ROOM
7 8 9

Hörraum mit stark schallreflektierenden Wänden und Böden: Wände mit großen Glas(fenster)-flächen, Vollziegel, Fliesenboden ...

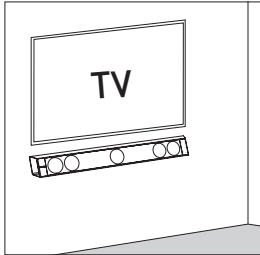
CLEAR

DIMENSION

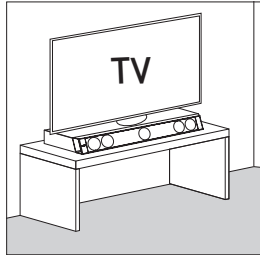
Schnellstartanleitung

10

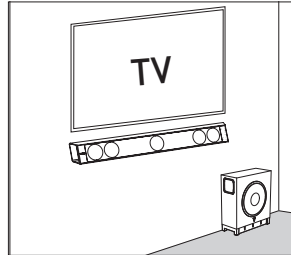
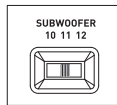
d. Mit oder ohne Subwoofer



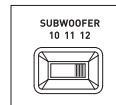
Ohne Subwoofer



Mit Dimension Sub



Mit einem anderen aktiven Subwoofer (z. B.: Sub Air, Cub³)



5. Bedienung

Dimension Fernbedienung



Universalfernbedienung



Dimension nutzt das CEC Ansteuerungsprotokoll (Consumer Electronics Control) ... Falls Ihr Fernseher über diese Funktion verfügt, aktivieren Sie sie, um die Funktionen Ihres Soundbars direkt über die Fernbedienung Ihres Fernsehers zu regeln. Die Bezeichnung des CEC-Protokolls kann abhängig vom Hersteller Ihres Fernsehers variieren.

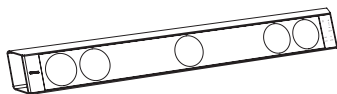


DIMENSION

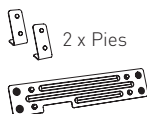
Guía de instalación rápida

Español

1. Contenido de la caja



1 x Barra de sonido Dimension



1 x Fijación a la pared

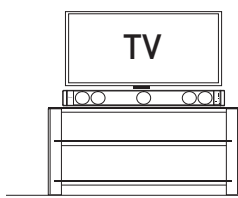


1 x Mando a distancia

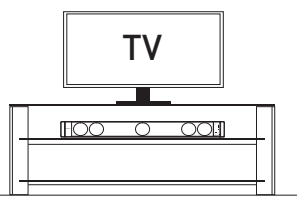


1 x Bloque de alimentación
1 x Cable de red

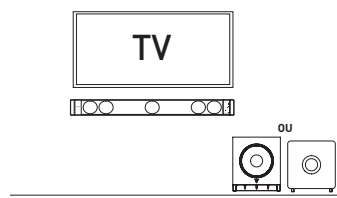
2. Utilización



Con Dimension Sub

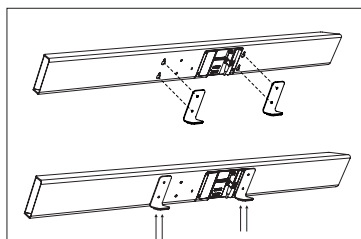


Sin Dimension Sub

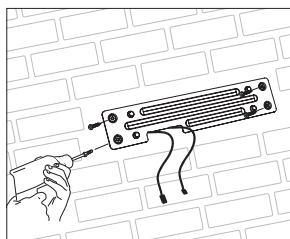


Fijada a la pared, sola o con un cajón de bajos activo

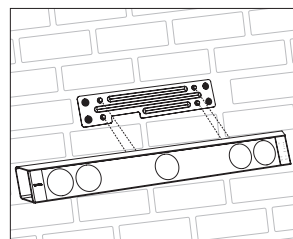
3. Instalación



Sobre un mueble



Fijada a la pared



4. Cableado

HDMI CEC

a la fuente de audio-video

HDMI ARC / CEC

al televisor

RCA al cajón de

bajos Sub Air o Cub^{3**}

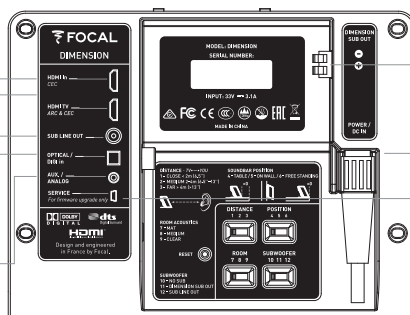
Óptico: televisor o

fuentes AV

Minijack : Smartphone /

Ordenador / Módulo Bluetooth

aptx



Bornera: Dimension Sub**

Alimentación suministrada

Mini USB : esta entrada solo la utiliza el SAV Focal en caso de que sea necesario realizar la actualización del sistema.

*Si dispone de más de una fuente en HDMI le recomendamos que se conecte a través de un conmutador de HDMI o el televisor.

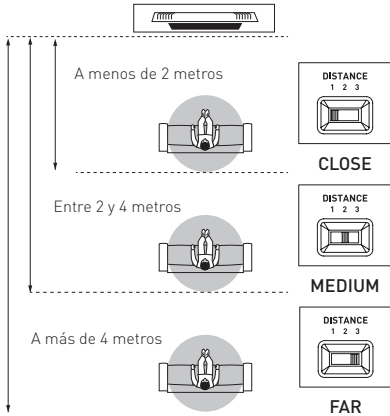
**Según el país, el cajón de graves puede suministrarse o ser opcional.

DIMENSION

Guía de instalación rápida

5. Ajustes DSP/panel trasero

a. Distancia



DISTANCE - TV → YOU
1 - CLOSE < 2m (6.5")
2 - MEDIUM 2-4m (6.5" - 13")
3 - FAR > 4m (>13")

SOUNDBAR POSITION
4 - TABLE / 5 - ON WALL / 6 - FREE STANDING

>0 =0

ROOM ACOUSTICS
7 - MAT
8 - MEDIUM
9 - CLEAR

RESET

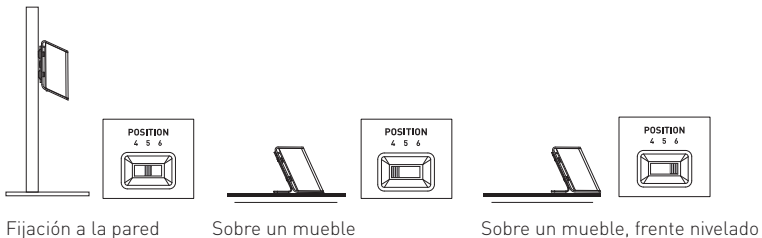
DISTANCE
1 2 3

POSITION
4 5 6

ROOM
7 8 9

SUBWOOFER
10 - NO SUB
11 - DIMENSION SUB OUT
12 - SUB LINE OUT

b. Posición



c. Room type



MAT

Sala de escucha con paredes y suelos con poca reverberación: tela tensada, cortinas, moqueta...



MEDIUM

Sala de escucha con paredes y suelos con reverberación media: paredes de escayola, ladrillo hueco, parqué descubierto...



CLEAR

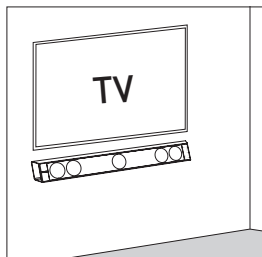
Sala de escucha con paredes y suelos con elevada reverberación: paredes con grandes superficies de cristal, ladrillos macizos, suelo de baldosa...

DIMENSION

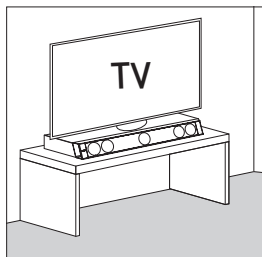
Guía de instalación rápida

13

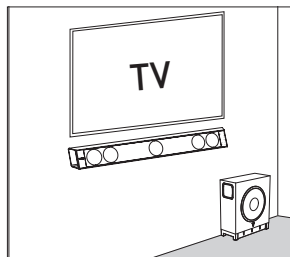
d. Con o sin cajón de bajos



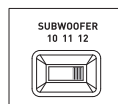
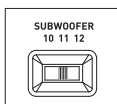
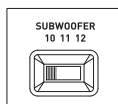
Sin cajón de bajos



Con Dimension Sub



Con otro cajón de bajos activo (por ejemplo: Sub Air, Cub³)



5. Control

Mando a distancia Dimension



Mando a distancia universal



Dimension integra el protocolo CEC (Consumer Electronics Control)... Si su televisor incorpora esta función, actívala y podrá controlar las funciones de la barra de sonido directamente con el mando del televisor. La denominación del protocolo CEC puede variar según el fabricante del televisor.

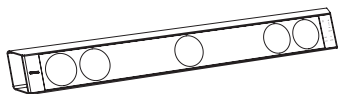


DIMENSION

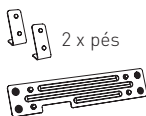
Guia de instalação rápida

Português

1. Conteúdo da embalagem



1 x barra de som Dimension



2 x pés

1 x fixação à parede

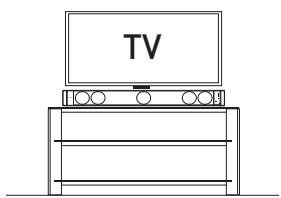


1 x controlo remoto

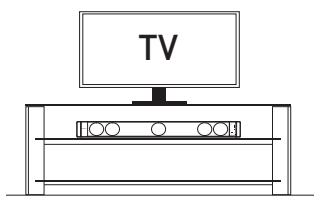


1 x fonte de alimentação
1 x cabo de alimentação

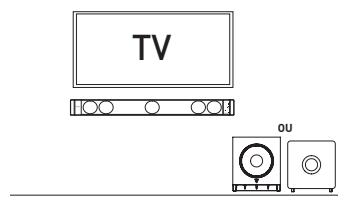
2. Utilização



Com subwoofer Dimension

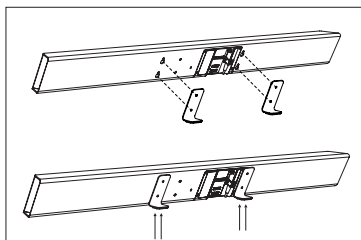


Sem subwoofer Dimension

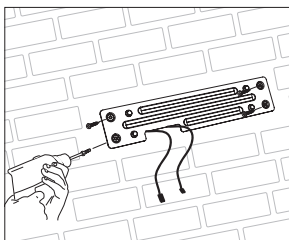


Na parede, isolado ou com subwoofer ativo

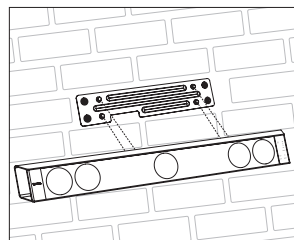
3. Instalação



Colocado sobre um móvel



Fixado na parede



4. Cablagem

HDMI CEC

para fonte áudio-vídeo

HDMI ARC / CEC

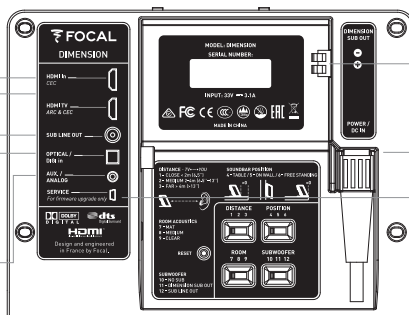
para televisor

RCA para subwoofer

Sub Air ou Cub3**

Ótica: televisor ou fonte AV

Mini jack: Smartphone / Computador / Módulo Bluetooth aptx



Bloco de terminais:
Dimension Sub**

Alimentação fornecida

Mini USB: esta entrada é utilizada apenas para o serviço pós-venda Focal caso seja necessária uma atualização do sistema.

*Se possui mais do que uma fonte em HDMI, recomendamos que passe por um switch HDMI ou pelo seu televisor.

**Consoante o país, o subwoofer é fornecido ou opcional.

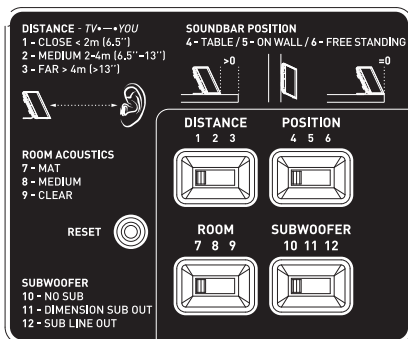
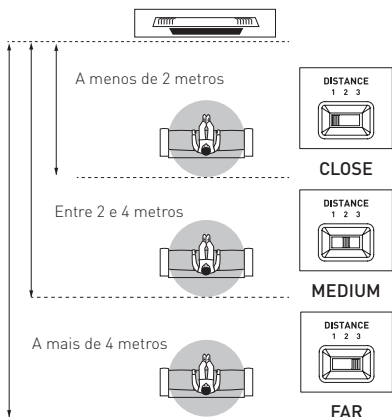
DIMENSION

Guia de instalação rápida

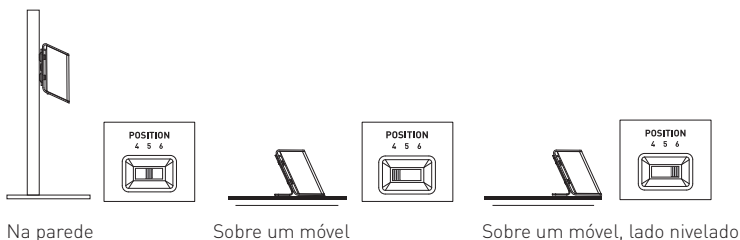
15

5. Definições DSP/painel posterior

a. Distancia



b. Posicionamento



c. Tipo de sala



MAT

Sala de audição com paredes e soalho pouco reverberantes: lona esticada, cortinas, alcatifa...



MEDIUM

Sala de audição com paredes e soalho de reverberação média: paredes em gesso, tijolo oco, parquet não envernizado...



CLEAR

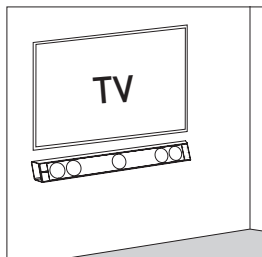
Sala de audição com paredes e soalho muito reverberantes: paredes que incluem grandes superfícies envidraçadas, tijolo maciço, pavimento em mosaico...

DIMENSION

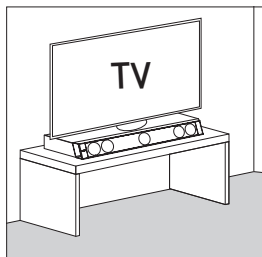
Guia de instalação rápida

16

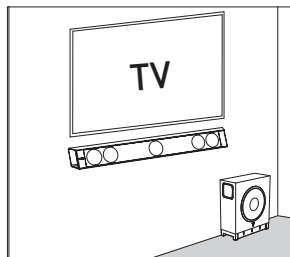
d. Com ou sem subwoofer



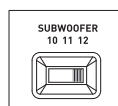
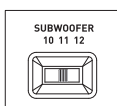
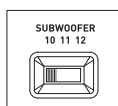
Sem subwoofer



Com Dimension Sub



Com outro subwoofer ativo (por ex.:
Sub Air, Cub³)



5. Controlo

Controlo remoto Dimension



Controlo remoto Universal



O Dimension integra o protocolo de controlo CEC (Consumer Electronics Control)... Se o seu televisor integrar esta função, ative-a para poder selecionar as funções da sua barra de som diretamente com o controlo remoto do seu televisor. A denominação do protocolo CEC pode variar consoante o fabricante do televisor.



International Guarantee

The Focal guarantee only applies if this page is returned to us within 10 days of purchase, to the following address:

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Now it's possible to register on line : www.focal.com/warranty

Model: _____ Serial number: _____

Name of dealer: _____ Town: _____

Date of purchase: _____ Purchase price: _____

Your name: _____ Age: _____ Occupation: _____

Your complete address: _____

Your email address: _____

Details of your installation (brand, model):

■ iPod, iPad, iPhone®: _____ ■ Other music players: _____

■ Tuner / Web Radio: _____ ■ DVD: _____

■ Blu Ray: _____ ■ CD / SACD: _____

■ Satellite / TNT: _____ ■ Flat screen: _____

■ Amplifier: _____ ■ Others: _____

Your decision for purchasing this Focal model was made according to:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Dealer's advice | <input type="checkbox"/> Friend's advice |
| <input type="checkbox"/> Visit to an exhibition, show | <input type="checkbox"/> Press article |
| <input type="checkbox"/> Listening in auditorium | <input type="checkbox"/> Already own Focal products |
| <input type="checkbox"/> Reliability / Quality | <input type="checkbox"/> Documentation |
| <input type="checkbox"/> Reputation | <input type="checkbox"/> French produce |
| <input type="checkbox"/> Guarantee | <input type="checkbox"/> Quality / Price ratio |
| <input type="checkbox"/> Design / Finishes | <input type="checkbox"/> Other _____ |
| <input type="checkbox"/> Sound | |

In case of purchase of new equipment, what were your former speakers ? _____

Explain in a few words why you choose Focal... _____

Further comments: _____

The information given on this page will remain confidential.

Garantie France

Pour validation de la garantie Focal, merci de nous retourner cette page dans les 10 jours, à l'adresse suivante :

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne : www.focal.com/garantie

Modèle : _____, N° de série : _____

Nom du revendeur : _____, Ville : _____

Date de l'achat : _____, Prix de l'achat : _____

Votre nom : _____, Âge : _____, Profession : _____

Votre adresse complète : _____

Votre adresse email : _____

Composition de votre installation (marque, modèle) :

- iPod, iPad, iPhone® : _____
- Autre lecteurs de musique portable : _____
- Tuner / Web Radio : _____
- DVD : _____
- Blu Ray : _____
- CD / SACD : _____
- Satellite / TNT : _____
- Ecran plat : _____
- Amplificateur : _____
- Autres : _____

Votre choix pour l'achat de ce modèle Focal s'est fait en fonction de :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Conseil du revendeur | <input type="checkbox"/> Conseil d'amis, relation |
| <input type="checkbox"/> Visite d'exposition, salon | <input type="checkbox"/> Article de presse |
| <input type="checkbox"/> Ecoute en auditorium | <input type="checkbox"/> Possède déjà Focal |
| <input type="checkbox"/> Fiabilité / Qualité | <input type="checkbox"/> Catalogues |
| <input type="checkbox"/> Réputation | <input type="checkbox"/> Matériel Français |
| <input type="checkbox"/> Garantie | <input type="checkbox"/> Rapport qualité / prix |
| <input type="checkbox"/> Esthétique / Finition | <input type="checkbox"/> Autre _____ |
| <input type="checkbox"/> Son | |

En cas de renouvellement, quelles étaient vos précédentes enceintes acoustiques ? _____

Dites en quelques mots pourquoi vous avez choisi Focal... _____

Vos annotations éventuelles : _____

Nous garantissons la confidentialité de ces informations.

Garantía Internacional

Para validar la garantía de Focal, le rogamos que nos devuelva esta hoja cumplimentada en el plazo de diez días a la siguiente dirección:

Focal-JMLab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCIA

Ya puede registrar su producto en línea: www.focalcom/garantie

Modelo: _____, N° de serie : _____

Nombre del vendedor: _____, Población: _____

Fecha de compra: _____, Precio de compra: _____

Su nombre: _____, Edad: _____, Profesión: _____

Su dirección completa: _____

Su correo electrónico: _____

Composición de su instalación (marca, modelo):

■ iPod, iPad, iPhone®: _____, ■ Otros lectores de música portátil: _____

■ Tuner / Web Radio : _____, ■ DVD : _____

■ Blu Ray : _____, ■ CD / SACD : _____

■ Satélite/TDT: _____, ■ Pantalla plana: _____

■ Amplificador: _____, ■ Otros: _____

Usted se ha decidido a adquirir este modelo de Focal por:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Consejo del vendedor | <input type="checkbox"/> Consejo de un amigo o conocido |
| <input type="checkbox"/> Visita a una exposición, salón | <input type="checkbox"/> Un artículo de prensa |
| <input type="checkbox"/> Escucha en un auditorio | <input type="checkbox"/> Ya tenía otros artículos de Focal |
| <input type="checkbox"/> Fiabilidad/calidad | <input type="checkbox"/> Catálogos |
| <input type="checkbox"/> Reputación | <input type="checkbox"/> Tratarse de un producto francés |
| <input type="checkbox"/> Garantía | <input type="checkbox"/> Buena relación calidad/precio |
| <input type="checkbox"/> Estética/acabado | <input type="checkbox"/> Otros motivos _____ |
| <input type="checkbox"/> Sonido | |

En caso de tratarse de una renovación, ¿cuáles eran sus altavoces anteriores? _____

Indíquenos con pocas palabras por qué ha elegido a Focal: _____

Comentario adicional: _____

Le garantizamos la confidencialidad de esta información



Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCEB-171115/2 - codo1446